



NATIONS UNIES

UNISA COLLECTION

ASSEMBLEE GENERALE



Distr.
GENERALE
A/C.5/35/109
5 décembre 1980
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

Trente-cinquième session
CINQUIEME COMMISSION
Points 91 et 32 de l'ordre du jour

BUDGET-PROGRAMME DE L'EXERCICE BIENNAL 1980-1981

REDUCTION DES BUDGETS MILITAIRES

Incidences administratives et financières du projet de résolution
publié sous la cote A/C.1/35/L.10

Etat présenté par le Secrétaire général conformément à l'article 153 du
règlement intérieur de l'Assemblée générale

1. A sa 40ème séance, tenue le 24 novembre 1980, la Première Commission a adopté le projet de résolution publié sous la cote A/C.1/35/L.10. Elle était saisie d'un état de ses incidences financières (A/C.1/35/L.51).

2. Aux termes du projet de résolution publié le 5 novembre 1980 sous la cote A/C.1/35/L.10, l'Assemblée générale, prenant note avec satisfaction du rapport A/35/479 soumis par le Secrétaire général conformément à la résolution 33/67, lequel contient des recommandations quant aux mesures à prendre en vue de mettre en service à brève échéance l'instrument de publication révisé dans le cadre d'un système général et régulier de publication internationale des dépenses militaires et d'assurer une participation croissante afin d'aboutir à une publication universelle par un éventail sans cesse plus large d'Etats en même temps qu'il recommande qu'on étudie de façon plus approfondie les problèmes de la comparaison des dépenses militaires effectuées par les différents Etats et au cours d'années différentes, ainsi que les problèmes de vérification qui se poseront à propos d'accords sur la réduction des dépenses militaires :

1. Prierait le Secrétaire général de prendre les dispositions nécessaires pour que le rapport susmentionné fasse l'objet d'une publication des Nations Unies et soit largement diffusé;

2. Recommanderait que tous les Etats Membres utilisent l'instrument de publication et fassent rapport annuellement au Secrétaire général sur leurs dépenses militaires au titre du dernier exercice financier pour lequel des données sont disponibles, leur premier rapport étant de préférence présenté le 30 avril 1981 au plus tard;

3. Prierait le Secrétaire général de faire rapport annuellement à l'Assemblée générale sur ces questions;

4. Prierait le Secrétaire général, avec le concours d'un groupe spécial d'experts en matière de budgets militaires :

a) De perfectionner l'instrument de publication à la lumière des observations et suggestions que communiqueront les Etats dans le cadre de la mise en service générale et régulière de cet instrument;

b) D'étudier la question de la comparaison des dépenses militaires effectuées par les différents Etats et au cours d'années différentes, ainsi que les problèmes de vérification qui se poseront à propos d'accords sur la réduction des dépenses militaires, et faire des propositions quant aux solutions à y apporter;

5. Prierait le Secrétaire général de faire rapport à l'Assemblée générale, lors de sa deuxième session extraordinaire consacrée au désarmement sur l'application du paragraphe 4 de la résolution en question;

6. Prierait le Secrétaire général de fournir au Groupe d'experts l'assistance financière et les services de secrétariat nécessaires.

3. Le fait de publier le rapport présenté par le Secrétaire général (document A/35/479) en tant que publication des Nations Unies, ainsi que sa distribution, entraîneront des dépenses se montant à 32 200 dollars pour frais d'impression, de reproduction et de distribution.

4. A propos des paragraphes 2, 3, 4 et 6 du dispositif du projet de résolution le Secrétaire général tient à dire ce qui suit :

a) Faire rapport à l'Assemblée générale comme demandé dans le paragraphe 3 nécessitera le traitement des réponses des Etats Membres sous la forme de la matrice de publication normalisée. Ce traitement nécessitera des travaux en matière de statistique et d'édition, tels que la rectification d'éventuelles erreurs de calcul et l'indication de chiffres non répartis et d'anomalies statistiques. Il y a donc lieu de penser que, pour cela, les services d'un fonctionnaire statisticien de niveau P-3 seront nécessaires pendant trois mois en 1981. En outre, la mise en application des alinéas a) et b) du paragraphe 4 nécessitera deux mois de travail d'un fonctionnaire statisticien de niveau P-3 pour aider à l'établissement d'un certain nombre de tableaux statistiques pour l'information du Groupe d'experts et pour le rapport. Les besoins connexes en matière de traitements et de dépenses communes de personnel s'élèveront à 16 500 dollars;

b) La mise en application des paragraphes 4, 5 et 6 du dispositif du projet de résolution nécessitera la désignation, par le Secrétaire général, de dix experts qualifiés qui tiendront trois sessions en 1981 (deux à New York et une à Genève) et une session en 1982 (à New York).

/...

Les besoins connexes en matière de services de conférence seront les suivants 1/ :

	<u>1981</u> (Dollars)	<u>1982</u> (Dollars)
I. Documentation avant la session (220 000 mots) (langues : anglais, chinois, espagnol, français et russe)	182 200	232 000
II. Service des séances (langues d'interprétation : anglais, chinois, espagnol, français et russe)	160 300	36 000
III. Documentation pendant la session (106 000 mots) (langues : anglais, chinois, espagnol, français et russe)	95 200	79 200
IV. Documentation après la session (260 000 mots) (langues : anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe)	327 700	188 000
Besoins au titre du Bureau des services généraux	9 600	6 800
TOTAL	<u>775 000</u>	<u>542 000</u>

c) Les frais de déplacement connexes des experts s'élèveront à 99 000 dollars (72 400 dollars en 1981 et 26 600 dollars en 1982) dans l'hypothèse où la durée totale des sessions serait de cinq semaines en 1981 et de deux semaines en 1982;

d) En outre, il serait nécessaire de disposer des services d'un consultant de niveau équivalant à P-5 pendant une durée totale de trois mois (deux mois en 1981 et un mois en 1982) pour fournir au Groupe d'experts des documents pour l'établissement desquels le Secrétariat ne dispose pas des services spécialisés nécessaires. Les dépenses connexes pour la rémunération du consultant, ses frais de voyage et ses indemnités de subsistance s'élèveront à 18 000 dollars (13 700 dollars en 1981 et 4 300 dollars en 1982);

e) Enfin, un montant de 5 000 dollars sera nécessaire pour les frais de voyage et de subsistance à l'occasion du déplacement de deux fonctionnaires du Secrétariat (un D-1 et un P-5/P-4) à Genève pour fournir au Groupe d'experts une assistance pendant sa session dans cette ville.

1/ Des renseignements plus détaillés sur les besoins en matière de services de conférence figurent dans l'annexe au présent document.

/...

5. En conséquence, le montant estimatif total des dépenses qu'entraînerait l'adoption du projet de résolution se chiffrerait à 1 487 500 dollars, dont 914 300 dollars en 1981 et 572 900 dollars en 1982. Les dépenses prévues pour 1981 (914 800 dollars) comprennent 139 800 dollars au titre du chapitre 2 B et 775 000 dollars au titre du chapitre 29.

6. Les dépenses à prévoir pour les services de conférence, qui sont indiquées au paragraphe 4 b) ci-dessus, ont été calculées sur la base du coût intégral, au taux courant. Vers la fin de la présente session de l'Assemblée générale, lorsque le plan des conférences définitif pour 1981 sera examiné, le Secrétaire général indiquera dans l'état récapitulatif du coût des services de conférence dans quelle mesure les dépenses prévues à ce titre dans le présent document pourront être couvertes à l'aide des ressources approuvées.

7. En ce qui concerne les dépenses prévues pour 1982, le Secrétaire général a l'intention de demander une ouverture de crédits dans le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1982-1983.

8. En conséquence, si l'Assemblée générale adopte le projet de résolution publié sous la cote A/C.1/35/L.10, le Secrétaire général demandera pour le moment un crédit additionnel d'un montant total de 139 800 dollars au chapitre 2 B. En outre, il faudra inscrire un montant de 3 200 dollars au chapitre 31, au titre des contributions du personnel, opération qui sera compensée par l'inscription d'une somme de même montant au chapitre premier des recettes (recettes provenant des contributions du personnel).

ANNEXE

A. Première et deuxième sessions (9-13 février et 6-17 juin, New York)

	<u>Volume total de travail</u>	<u>Taux unitaire a/ Dollars</u>	<u>Coût b/ Dollars Dollars</u>	
I. <u>Avant la session</u>				
(40 000 mots : anglais, chinois, espagnol, français, russe)				
a) Traduction	136 jours	251 par jour	34 100	
b) Révision	45 jours	264 par jour	11 900	
c) Dactylographie	153 jours	135 par jour	20 700	
d) Reproduction	610 000 pages imprimées	0,009 par page imprimée	5 500	
e) Distribution	30 500 documents	0,045 par document	<u>1 400</u>	73 600
II. <u>Service des séances (New York)</u>				
a) Interprétation (anglais, chinois, espagnol, français, russe)	224 jours	302 par jour	67 600	
b) Personnel d'appui :				
- Préposé aux salles de conférences	14 jours	33 par jour	500	
- Commis chargé de la distribution des documents	14 jours	33 par jour	<u>500</u>	68 600
III. <u>Pendant la session</u>				
(26 000 mots : anglais, chinois, espagnol, français, russe)				
a) Traduction	88 jours	251 par jour	22 000	
b) Révision	30 jours	264 par jour	7 900	
c) Dactylographie	99 jours	135 par jour	13 400	
d) Reproduction	331 500 pages imprimées	0,009 par page imprimée	3 000	
e) Distribution	66 300 documents	0,045 par document	<u>3 000</u>	49 300
IV. <u>Après la session (Genève)</u>				
(60 000 mots : anglais, chinois, espagnol, français, russe)				
a) Traduction	204 jours	251 par jour	51 200	
b) Révision	68 jours	264 par jour	18 000	
c) Dactylographie	229 jours	135 par jour	30 900	
d) Reproduction	915 000 pages imprimées	0,009 par page imprimée	8 200	
e) Distribution	6 100 documents	0,045 par document	<u>300</u>	<u>106 600</u>
Total (I, II, III et IV)			<u>300 100</u>	
<u>Crédits demandés pour le Bureau des services généraux</u>				
a) Cabines de commande			7 200	
b) Frais généraux de fonctionnement			<u>2 400</u>	<u>9 600</u>
Total général			<u>309 700</u>	

B. Troisième session (30 novembre-11 décembre 1981, Genève)

	<u>Volume total de travail</u>	<u>Taux unitaire a/ Dollars</u>	<u>Coût b/ Dollars Dollars</u>	
<u>I. Avant la session</u>				
(60 000 mots : anglais, chinois, espagnol, français, russe)				
a) Traduction	204 jours	251 par jour	51 200	
b) Révision	68 jours	264 par jour	18 000	
c) Dactylographie	229 jours	135 par jour	30 900	
d) Reproduction	915 000 pages imprimées	0,009 par page imprimée	8 200	
e) Distribution	6 100 documents	0,045 par document	<u>300</u>	108 600
<u>II. Service des séances</u>				
a) Interprétation (anglais, chinois, espagnol, français, russe)	336 jours	260 par jour	87 300	
b) Personnel d'appui :				
- Technicien du son	42 jours	46 par jour	1 900	
- Commis chargé de la distribution des documents	21 jours	46 par jour	1 000	
- Personnel de service des salles de conférences	21 jours	46 par jour	1 000	
- Nettoyeurs	21 jours	24 par jour	<u>500</u>	91 700
<u>III. Pendant la session</u>				
(33 000 mots : anglais, chinois, espagnol, français, russe)				
a) Traduction	112 jours	231 par jour	25 900	
b) Révision	40 jours	256 par jour	10 200	
c) Dactylographie	128 jours	70 par jour	9 000	
d) Reproduction	34 000 pages imprimées	0,013 par page imprimée	400	
e) Distribution	3 900 documents	0,100 par document	<u>400</u>	45 900
<u>IV. Après la session</u>				
(60 000 mots : anglais, chinois, espagnol, français, russe)				
a) Traduction	407 jours	251 par jour	102 200	
b) Révision	136 jours	264 par jour	35 900	
c) Dactylographie	458 jours	135 par jour	61 800	
d) Reproduction	1 830 000 pages imprimées	0,009 par page imprimée	16 500	
e) Distribution	61 000 documents	0,045 par document	<u>2 700</u>	<u>219 100</u>
	Total général			<u><u>465 300</u></u>

C. Quatrième session (1er-12 mars 1982, New York)

	<u>Volume total de travail</u>	<u>Taux unitaire a/ Dollars</u>	<u>Coût b/ Dollars</u>	<u>Dollars</u>
I. <u>Avant la session</u>				
(120 000 mots : anglais, chinois, espagnol, français, russe)				
a) Traduction	406 jours	251 par jour	101 900	
b) Révision	136 jours	264 par jour	35 900	
c) Dactylographie	458 jours	135 par jour	61 800	
d) Reproduction	1 830 000 pages imprimées	0,009 par page imprimée	16 500	
e) Distribution	61 000 documents	0,045 par document	<u>2 700</u>	218 800
II. <u>Service des séances</u>				
a) Interprétation (anglais, chinois, espagnol, français, russe)	111 jours	302 par jour	33 500	
b) Personnel d'appui				
- Préposé aux salles de conférences	7 jours	33 par jour	200	
- Commis chargé de la distribution des documents	7 jours	33 par jour	<u>200</u>	33 900
III. <u>Pendant la session</u>				
(40 000 mots : anglais, chinois, espagnol, français, russe)				
a) Traduction	136 jours	251 par jour	34 100	
b) Révision	45 jours	264 par jour	11 900	
c) Dactylographie	153 jours	135 par jour	20 700	
d) Reproduction	510 000 pages imprimées	0,009 par page imprimée	4 600	
e) Distribution	76 500 documents	0,045 par document	<u>3 400</u>	74 700
IV. <u>Après la session</u>				
(80 000 mots : anglais, chinois, espagnol, français, russe)				
a) Traduction	338 jours	251 par jour	84 800	
b) Révision	113 jours	264 par jour	29 800	
c) Dactylographie	373 jours	135 par jour	50 400	
d) Reproduction	1 340 000 pages imprimées	0,009 par page imprimée	12 100	
e) Distribution	6 700 documents	0,045 par document	<u>300</u>	<u>177 400</u>
			Total I, II, III et IV	<u>504 800</u>
<u>Crédits demandés pour le Bureau des services généraux</u>				
a) Cabines de commande			4 800	
b) Frais généraux de fonctionnement			<u>1 600</u>	<u>6 400</u>
			Total	511 200
Crédit demandé pour tenir compte de l'inflation				<u>30 800</u>
			Total général	<u>542 000</u>

a/ Aux fins de l'établissement des coûts estimatifs, les taux unitaires pour l'interprétation, la traduction, la révision et la dactylographie tiennent compte de l'élément "frais de voyage".

b/ Chiffres arrondis à la centaine de dollars la plus proche.